

Oíche Chiúin

SILENT NIGHT

Oí - che chiúin, oí - che Mhic Dé, cách na suan, dís a - raon; Dís is

10
díl - se 'fai - re le spéis, naoín beag gnaoi - gheal cean - ann-tais caomh;

17
Críost, 'na chodh - ladh go séimh, _____ Críost, _____ 'na chodh - ladh go séimh.

Oíche chiúin, oíche Mhic Dé, cách 'na suan, dís araon

[ee-khyá khyoon, ee-khyá vic iyay, kawkh nuh soo-un, jees, uh-rain]

Silent night, night of the Son of God, everyone asleep, a couple together

Dís is dílse 'faire le spies, naoín beag gnaoigheal ceannantais caomh

[jeess iss jeel-sha fair-a leh speysh, neen beg gne-ghyal kyan-unn-tish keev]

A couple keeping watch with love, little bright comely favorite calm infant

Críost, 'na chodhladh go séimh, Críost 'na chodhladh go séimh.

[kreest, nuh khulla guh sheyv; kreest, nuh khulla guh sheyv.]

Christ, sleeping smoothly, Christ, sleeping smoothly.

Oíche chiúin, oíche Mhic Dé, aoirí ar dtús chuala 'n scéal;

[ee-khyá khyoon, ee-khyá vic iyay, eeree ar doos, kh-lan shkeyl]

Silent night, night of the Son of God, shepherds at first hearing the story

Allelúia aingeal ag glaoch, cantain suairc i ngar is i gcéin

[al-ley-loo-ya en-gyal egg gleekh, kantin soo-erk i ngar iss i geyn]

An angel cries "Hallelujah," singing joyously near and far

Críost an Slánaitheoir Féin, Críost an Slánaitheoir Féin.

[kreest unn slawn-a-heer heyn; kreest unn slawn-a-heer heyn.]

Christ, our own saviour; Christ, our own saviour.